

# SUNDEVIK

## English IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



- WARNING**
- Never leave the child unattended – always keep the child within arm’s reach
- Do not move or lift this product with the baby on it
- To prevent furniture tip-over and risk of serious or fatal injury changing table must be securely attached to wall.

##### Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.
- For domestic use only.
- For children up to 15 kg
- Do not attach any toys or toy bar when using the product

##### Care and maintenance

Wipe clean with a cloth damped in a mild cleaner. Wipe dry with a soft, clean cloth.



## SÍÐAR

### VIÐVÖRUN

- Skildu barnið aldrei eftir eftirlitslaust – vertu ávallt innan seilingar.
- Ekki hreyfa eða lyfta vörunni ef það er barn á henni.
- Skiptiborðið verður að vera tryggilega fest við vegg til að koma í veg fyrir að það velti um koll og valdi alvarlegum slysum eða banaslysum.

##### Mikilvægar

##### öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptiborðið sé í öryggi fjarlægð frá opnum eldi og öðrum öflugum hitagjöfum, eins og rafmagnshiturum, gashiturum og þess háttar.
- Festið allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannð reglulega allar skrúfur og herðið eins og þörf er á.
- Notið EKKI ef einhver hluta vantar eða ef eitthvað er brotið eða rifið. Hafið samband við IKEA til að fá varahluti. Notið ekki aðra varahluti.
- Settu skiptigjynna í miðjuna á skiptiborðinu.
- Aðeins til heimilisnota.
- Fyrir börn að 15 kg
- Ekki festa leikföng eða leikfangaslá á vöruna þegar hún er í notkun

##### Umhirða og viðhald

Þrífð með rökum klút með mildu hreinsiefni. Þurrkið með mjúkum, þurrum klút.

##### Norsk

## VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG

## TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON

### ⚠ ADVARSEL

- La aldri barnet være uten tilsyn – hold alltid barnet innenfor rekkevidde
- Ikke flytt eller løft dette produkt med babyen på det
- For å hindre at møblene velter, og unngå risiko for alvorlige eller livstruende skader, er det viktig at stellebordet festes til veggene.

##### Viktig sikkerhetsinformasjon!

- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gaskaminer osv. i nærheten av stellebordet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstram ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varuhus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Åskilleg er að nota skiptidýnu sem passen á skiptiborðið og ekki meira en 2 cm á þykkt. Settu skiptidýnuna í miðjuna á skiptiborðinu.
- Aðeins til heimilisnota.
- Fyrir börn að 15 kg
- Ekki festa leikföng eða leikfangaslá á vöruna þegar hún er í notkun

##### Rengjöring og vedlikehold

Rengjörers med en klut fuktet i vann og mildt såpevann. Ettertørk med en myk, ren klut.

##### Importanti informazioni di sicurezza

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasciatoio sono molto pericolose.
- Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.
- NON usare il fasciatoio in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
- Ti consigliamo di usare un materassino della misura adatta al fasciatoio, con uno spessore massimo di 2 cm. Colloca il materassino al centro del fasciatoio.
- Solo per uso domestico.
- Per bambini fino a 15 kg.
- Quando usi il prodotto, non fissare giocattoli o barre per giocattoli.

##### Pulizia e manutenzione

Pulisci con un panno inumidito con un detergente poco concentrato. Asciuga con un panno morbido.

##### Magyar

## FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ÓRIZD MEG, HOGY A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD:

### ⚠ FIGYELEM

- Soha ne hagyj gyermekeket felügyelet nélkül – mindig legyen közel hozzád a gyermek.
- Soha ne mozgasd vagy emeld fel a terméket, ha egy gyermek benne van.

## Deutsch WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

### ⚠ ACHTUNG

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen – immer in Reichweite halten.
- Dieses Produkt nicht versetzen oder heben, wenn sich das Baby darauf befindet.
- Der Wickeltisch muss sicher an der Wand befestigt werden, um ein Umkippen des Möbelstücks und das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen zu verhindern.

##### Wichtige

##### Sicherheitsinformation!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasherdern usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt

ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.

- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeln passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Für Kinder mit einem Gewicht bis 15 kg
- Bei Nutzung des Produkts keine Spielsachen oder Spielzeugbögen verwenden

##### Pflegehinweis

Mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen. Mit einem weichen, sauberen Tuch nachwischen.

##### Français

## IMPORTANT. À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE SOIGNEUSE-MENT.



- **AVERTISSEMENT**
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Il doit toujours être à portée de main.
- Ne pas déplacer ou soulever ce produit lorsque le bébé est dessus
- Pour éviter que le meuble ne se renverse et cause des blessures graves ou fatales, la table à langer doit être correctement fixée au mur.

##### Puhdistus ja hoito

Puhdistu mietoon pesuaineluokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla liinalla.

##### Svenska

## VIKTIG! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

### ⚠ VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt – håll alltid barnet inom räckhåll
- Flytta eller lyft inte denna produkt med barnet på den
- Skötbordet måste fästas på ett säkert sätt i väggen för att undvika att det tippar och orsakar allvarliga eller dödliga skador.

##### Viktig säkerhetsinformation!

- Var uppmärksam på riskerna med att placera skötbordet i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTE skötbordet om några delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar. Byt inte ut några delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placera skötbädden i mitten av skötytan.
- Endast för hemmabruk.
- Avsedd för barn upp till 15 kg
- Fäst inga leksaker eller leksaksbåge när produkten används

## HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS

### ⚠ HOIATUS

- Ära jäta last kunagi järelevalveta – hoia ta alati käeulatuses.
- Ära liiguta või tõsta seda toodet, kui beebi on selle peal.
- Selleks, et hoida ära mööbli kukkumine ja eluohtlikud vigastused, tuleb see kinnitada seina külge.

##### Ouline ohutusteave!

- Aseta mahikimislaud lahtisest leegist ja teistest soojusallikatest, nagu elektrikamin, gaasikamin jne ohutusse kaugusse.
- Enne kasutamist kinnita kõik kinnitused korralikult. Kontrolli neid regulaarselt ja vajadusel pinguta.
- ÄRA KASUTA toodet, kui mõni selle osa on kahjustatud või kadunud. Varustada saad kohalikuks IKEA poest. Asenda osad ainult õigete varuosadega.
- Mahikimislaua mahikimisaluse soovituslikud mõõdud sobivad mahikimislaua omadega ja paksus on maksimaalselt 2 cm. Pane mahikimisalus keset mahikimisala.
- Mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Lastele kaaluga kuni 15 kg.
- Ara kinnita tootele selle kasutamise ajal ei mänguasju ega mängukaart.

##### Hooldamine ja korrashoid

Pühkige puhtaks kergelt pesuavandimis niisutatud lapiga. Kuivatage pehme kuiva lapiga.

##### Latviešu

## SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASI UN SAGLABĀ

##### Informations importantes relatives à la sécurité.

- Il faut être conscient des risques engendrés par la présence d'un foyer ouvert ou autres sources de chaleur intense, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, à proximité du dispositif à langer.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.
- Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.
- Pour une utilisation domestique uniquement.
- Convient aux enfants de 15 kg maximum
- Ne pas accrocher de jouets ou de barre d'activités à ce produit lors de son utilisation.

##### Nettoyage et entretien

Nettoyez à l'aide d'un chiffon imprégné de nettoyant doux. Essayez avec un chiffon doux et propre.

##### Nederlands

## BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

### ⚠ LET OP

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter – houd het kind altijd binnen handbereik.
- Verplaats of til dit product niet op terwijl de baby erop ligt

##### Skötsel och rengöring

Rengör med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Torka med en mjuk, ren trasa.

##### Česky

## DŮLEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### ⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – vždy mějte dítě na dosah ruky.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek, pokud je na něm dítě.
- Aby se přebalovací pult nepřevrhl a nezpůsobil vážné nebo smrtelné zranění, je potřeba ho připevnit ke stěně.

##### Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte přebalovací stůl v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části kování pevně utáhněte. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znovu přitáhněte.
- Výrobek NEpoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utřená, anebo pokud zcela chybí. Pro náhradní díly se obračtejte na obchodní domy IKEA – sami je nenahradíte.
- Doporučujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozměrům přebalovacího stolu, tloušťka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Určené pro děti do 15 kg.
- Během používání výrobku nepřipevňujte žádné hračky ani hračdírky.

## TURPMĀKAI UZZINAI

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības. Bērnam vienmēr jāatrodas sasniedzamā attālumā.
- Nepārvietot un necelt šo preci, kad uz tās atrodas mazulis.
- Lai novērstu pārtinamā galda apgāšanos un nopietnu vai nāvējošu ievainojumu risku, pārtinamais galds ir droši jāpiestiprina pie sienas.

##### Svarīga drošības informācija!

- Atceries, ka ir bīstami novietot pārtinamo galdu tuvu atklātas uguns avotiem un citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kaminliem utt.
- Pirms lietošanas rūpīgi pievelc visus montāžas stiprinājumus. Regulāri pārbaudi stiprinājumus. Nepieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelc.
- NELIETO, ja kāda no daļām ir bojāta, saplēsta vai trūkst. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos. Neizmantojiet citas rezerves daļas.
- Ieteicams izmantot pārtinamo virsmu, kuras izmērs der pārtinamajam galdam, un virsmas biezūmrai nevajadzētu pārsniegt 2 cm. Pārtinamo virsmu novietoj pārtinamā galda virsmas vidū.
- Lietošanai tikai mējas apstākļos.
- Bērniem ar svaru līdz 15 kg
- Lietošanas laikā nepiestiprināt precīti rotālietās vai rotālietu stieni

##### Kopšana

Notīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu. Noslaučīt ar mīkstu, tīru drānu.

- De commode moet op veilige wijze aan de wand worden bevestigd om te voorkomen dat deze kantel en ernstig of dodelijk letsel veroorzaakt.

##### Belangrijke veiligheidsinformatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gasstellen en dergelijke plaatst.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik de commode NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.
- Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het verschoonoppervlak.
- Uitsluitend voor gebruik thuis.
- Voor kinderen tot maximaal 15 kg.
- Bevestig geen speelgoed of speelgoedboek tijdens het gebruik van het product

##### Reinigen en onderhoud

Schoonmaken met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een zachte, schone doek.

##### Dansk

## VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

### ⚠ ADVARSEL

- Efterlad ikke barnet

##### Péče a údržba

Otřete vlhkým hadříkem namočeným do jemného čistícího prostředku. Otřete do sucha čistým hadříkem.

##### Español

## ¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

### ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca dejes al niño solo sin vigilancia y mantenlo siempre al alcance de la mano.
- No muevas ni levantes este producto con el bebé en él.
- Para evitar que el mueble vuelque y el riesgo de daños fatales, el mueble cambiador se debe fijar de forma segura a la pared.

##### ¡importante información de seguridad!

- Coloca la mesa cambiador a una distancia segura de cualquier fuente de calor fuerte como un fuego de chimenea, un radiador, etc.
- Aprieta correctamente los herrajes de montaje, antes de utilizar la mesa cambiador. Comprueba regularmente los herrajes y aprietalos de nuevo en caso necesario.
- NUNCA utilices la mesa cambiador si tiene un componente roto, dañado o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para obtener piezas de recambio. No sustituyas partes.

- uden opsyn – sørg for, at barnet altid er indenfor rækkevidde
- Flyt eller løft ikke dette produkt med babyen i det.
- For at undgå, at møblet tipper, så der opstår risiko for alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, skal puslebordet fastgøres sikkert til væggen.

##### Viktig information om sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af puslebordet.
- Spænd alle beslag korrekt for brug. Kontroller jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er adslagt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til puslebordet, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på puslebordet.
- Kun til brug i private hjem.
- Til børn op til 15 kg
- Monter ikke legetøj eller legebøjer, når produktet er i brug

##### Vedligeholdelse

Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

##### İslenka

## MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞÚ GÆTI ÞURFT AÐ NOTA ÞETTA

- Para esta mesa recomendamos utilizar un cambiador con las medidas de la mesa y un grosor de 2 cm como máximo. Coloca la alfombrilla cambiador en mitad de la superficie.
- Exclusivamente para uso doméstico.
- Para niños de hasta 15 kg
- No fijas ningún juguete ni soporte para juguetes cuando se vaya a usar el producto.

##### Mantenimiento

Limpia con ayuda de un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Seca con un paño limpio y seco.

##### Italiano

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

### ⚠ AVVERTENZE

- Non lasciare mai incustodito il bambino e tienilo sempre abbastanza vicino da poterlo raggiungere allungando un braccio.
- Non spostare e non sollevare questo prodotto con il bambino sopra.
- Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, causando danni seri o mortali, il fasciatoio deve essere fissato in modo sicuro alla parete.

- Ant naudojamo gaminio nekabinkite žaislų ar skersinio su žaislais.

##### Priežiūra

Valyti švelniaame valiklyje sudrėkinta šluoste. Sausai nušluostyti minkšta, švaria šluoste.

##### Portugues

## IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

### ⚠ AVISO

- Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto, mantenha a criança sempre ao alcance do seu braço.
- Não mova ou levante este produto com o bebê no mesmo.
- Para evitar o risco de ferimentos graves ou morte pela queda de móveis, fixe o móvel em segurança à parede.

Informação de segurança importante!

- Coloque o trocador a uma distância segura de laieiras ou outras fontes de calor, como, por exemplo, aquecedores elétricos ou a gás.
- Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- NÃO utilize o trocador caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Contacte a sua loja IKEA para obter peças de substituição. Não utilize outras peças de substituição para além das referidas.



- Recomendamos a utilização de um muda-fraldas com dimensões que encaixem no trocador e com uma espessura máxima de 2cm. Coloque o muda-fraldas no centro da superfície.
- Apenas para uso doméstico.
- Para crianças até aos 15kg.
- Quando estiver a utilizar o produto não coloque brinquedos ou barras de brinquedos no mesmo.

##### Cuidados e manutenção

Limpe com um pano embebido em detergente suave. Limpe com um pano seco, limpo e suave.

## Română IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

- ⚠️ AVERTISMENT**
- Nu lăsa niciosdată copilul nesupravegheat. Asigură-te că este mereu în preajma ta.
- Nu deplasa și nu ridică acest produs în timp ce copilul se află pe el.
- Pentru a preveni răstunarea mobilierului și riscul de accidente grave sau fatale, masa de înfășat trebuie să fie fixată de perete.

- **Важна інформація з техніки безпеки!**
- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок задовгийши не більше 2 см. Розташовуйте його посередині пеленального столика.
- Лише для домашнього використання.
- Для дітей вагою до 15 кг
- Не прикріплюйте іграшки або розвивальну другу під час використання виробу.

##### Догляд та обслуговування

Для чищення використовуйте тканину, змочену м'яким засобом для чищення. Витирайте насухо чистою м'якою тканиною.

## Srpski VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE

##### ⚠️ UPOZORENJE

- Nikad ne ostavljaj

## 한국어 중요! 자세히 읽은 뒤 참고용으로 보관하세요.

## ⚠️ 경고

- 아이를 절대 혼자 두지 마세요. 보호자가 항상 아이가 가까이에 있어야 합니다.
- 아기가 있는 채로 제품을 옮기거나 들지 마세요.
- 기저귀 교환대를 벽에 단단히 고정해야 가구가 넘어져서 크게 다치거나 사망하는 안전사고를 막을 수 있습니다.

##### 안전주의 사항!

- 기저귀 교환대 근처에 벽난로와 전기난로, 가스난로 등의 강한 화기가 있으면 위험할 수 있으니 주의하세요.
- 사용전 모든 조립 부품을 단단하게 고정해 주세요.
- 장기간으로 걸사하고 필요시 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 찢어지거나 분실된 경우 제품 사용을 중지하세요. 고쳐용 부품은 가까운 IKEA 매장에서 문의해 주세요. 임의로 부품을 대체하면 안됩니다.
- 패드는 기저귀 교환대 크기에 맞는 제품으로 사용해야 하며, 최대 두께는 2cm 이하입니다. 패드는 기저귀 교환대 한가운데에 놓습니다.
- 일반 가정용
- 15kg 이하 어린이용
- 제품을 사용하고 있는 중에는 장난감이나 장난감 바를 부착하지 마세요.

##### 취급과 관리

얇이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요. 그리고 깨끗하고 부드러운 천으로 물기를 닦아주세요.

## 日本語 重要！この説明書をよくお読みにな

##### Informații importante despre siguranță!

- Ai grijă la riscul de foc deschis și alte surse de daună a puternică în apropierea mesei de schimb.
- Strânge foarte bine toate componentele și șuruburile înainte de folosire. Verifică periodic componentele și strânge-le dacă este cazul.
- NU FOLOSI masa dacă are componente stricate sau lipsă. Contactează magazinul IKEA dacă ai nevoie de piese de schimb. Nu folosi decât piese originale.

- Este recomandată folosirea unei saltele de dimensiuni potrivite pentru masa de schimb și o grosime de maximum 2cm. Așază salteaua pe mijlocul suprafeței.
- Numai pentru uz domestic.
- Pentru copii cu greutatea de până la 15 kg.
- Nu agăța jucării sau bare de activități de produs în timpul utilizării.

##### Instrucțiuni de întreținere

Spală cu o cârpă umedă și puțin detergent. Apoi șterge cu o cârpă moale, curată.

## Slovensky DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

##### ⚠️ UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru – vždy buďte v jeho tesnej blízkosti.
- Nepremiestňujte ani nezdvíhajte tento výrobok, ak je na ňom dieťa.
- Aby sa prebaľovací pult neprevrhol a nespôsobil vážne alebo

- dete bez nadzora – neka ti dete uvek bude nadohvat ruke.
- Nemoj pomerati ni podizati ovaj proizvod kada je beba na njemu.
- Da sprečiš prevrtanje nameštaja i opasnost od ozbiljne ili smrtonosne povrede, sto za povijanje mora se pričvrstiti za zid.

##### Važne bezbednosne informacije!

- Obrat pažnju na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora toplote kao što su grejalice i plinske peći, ukoliko se nalaze blizu stočića za povijanje bebe.
- Pravilno zategni sve spone za sastavljanje pre upotrebe. Dobro zategni sve fiksatore pre upotrebe.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji deo oštećen, poseran ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne postavljaj delove koji nisu originalni.
- Preporučuje se podloga za povijanje koja ima dimenzije koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu za povijanje postavi na sredinu površine za povijanje.
- Samo za kućnu upotrebu.
- Za decu do 15 kg.
- Kada koristiš proizvod, nemoj stavljati igračke ili šipku za igračke.

##### Čišćenje i održavanje

Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje. Osuši mekom krpom.

## Slovenščina POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO

## smrtnelné zranenia, je potrebné ho upevniť k stene.

##### Dôležité bezpečnostné informácie

- Dbajte na bezpečnosť v okolí prebaľovacieho pultu. Neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače a podobne.
- Pred použitím riadne utiahnite všetky montážne kovania a skrutky. Všetky kovania pravidelne kontrolujte, a podľa potreby ich dotiahnite.
- Nepoužívajte, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Ak vám chýbajú náhradné diely, obráťte sa na obchodný dom IKEA. Diely nenahrádzajte inými dielmi, ktoré neboli výslovne určené na tento účel.
- Odporúča sa používať s prebaľovacou podložkou s rozmermi presne na prebaľovací pult a hrúbkou maximálne 2 cm. Prebaľovaciu podložku umiestnite do stredu prebaľovacieho priestoru.
- Len na použitie v domácnosti.
- Vhodné pre deti s hmotnosťou do 15 kg.
- Pri používaní výrobku nepripájajte žiadne hračky ani hračkársku lištu.

##### Starostlivosť a údržba

Utierajte utierkou navlhčenou v zriedenom čistiacom prostriedku. Dosucha utrite suchou, čistou utierkou.

## Български ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

##### ⚠️ ВНИМАНИЕ

- Никога не оставяйте детето без наблюдение - винаги наблюдавайте детето отблизо.
- Не премествайте

## UPORABO

### ⚠️ OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščaj brez nadzora – vedno naj bo v neposredni bližini.
- Ko je na njem otrok, izdelka ne premikaj ali dviguj.
- Da se pohoštvo ne bi prevrnilo ali da ne bi prišlo do hudih ali usodnih poškodb, mora biti previjalna miza varno pritrjena na steno.

##### Pomembne varnostne informacije!

- Preverjalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm.
- Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.
- Samo za domačo uporabo.
- Za otroke, težke največ 15 kg.
- Med uporabo na izdelek ne dodajaj igrač ali prečke z igračami.

##### Nega in vzdrževanje

Obrisi s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Obrisi do suhega z mehko in čisto krpo.

## Türkçe ÖNEMLİ! DİKKATLİ

## Bahasa Indonesia PENTING! BACA SECARA SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI MASA DEPAN

##### ⚠️ PENTING

- Jangan pernah meninggalkan anak tanpa pengawasan – selalu jaga agar anak tetap dalam jangkauan tangan.
- Jangan memindahkan atau mengangkat produk ini saat bayi berada di atasnya.
- Untuk mencegah perabot terjatuh dan menyebabkan risiko cedera serius atau fatal, meja ganti popok harus terpasang dengan aman ke dinding.

##### Informasi keselamatan penting!

- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popok dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm.
- Tempatkan alas ganti popok di tengah permukaan meja ganti popok.
- Hanya untuk kegunaan di dalam rumah.

## или вдигайте този продукт, докато бетоето е в него.

## За да се предотврати преобръщане на мебели и риск от сериозни или фатални наранявания, масата трябва да бъде здраво закрепена към стената.

##### Важни инструкции за безопасност!

- Оставете масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, осъдена или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на ИКЕА.
- Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.
- За употреба само възъщи.
- За деца с тегло до 15 кг.
- Не прикрелявайте никакви играчки или дрънкулки, докато използвате продукта.

##### Почистване и поддръжка

Почистете с кърпа и мек препарат. Подсушете с мека и суха кърпа.

## Hrvatski VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE

## OKUYUN VE GELECEKTE İHTİYACINIZ OLMASI DURUMUNDA KULLANMAK İÇİN SAKLI TUTUN

### ⚠️ UYARI

- Çocuk hiçbir suretle denetimsiz bırakılmamalı ve her zaman erişim mesafesinde bulundurulmalıdır
- Bu ürünü üzerinde bebek varken hareket ettirmeyiniz veya kaldırmayınız
- Bu ürünü üzerinde bebek varken hareket ettirmeyiniz veya kaldırmayınız
- Mobilyaların devrilmemesini ve ciddi veya ölümcül yaralanma riskini önlemek için, masa duvara sabitlenmelidir.

##### Önemli güvenlik bilgileri!

- Alt değiştirme masasını, açıkta yanan ateş, elektrikli ve diğer ısıtıcılar gibi güçlü ısı kaynağı sağlaylan objelerden uzakta güvenli bir mesafede yerleştiriniz.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını değiştirmeyiniz.

- Untuk anak-anak dengan berat hingga 15 kg
- Jangan meletakkan mainan atau batang mainan saat menggunakan produk ini.

##### Perawatan dan pemeliharaan

Lap bersih dengan kain lembah yang direndam dalam larutan ringan. Lap kering dengan kain bersih yang lembut.

##### Bahasa Malaysia PENTING! BACA SECARA TELITI DAN SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN PADA MASA HADAPAN.

## عربي هام! يرجى قراءتها وحفظها للرجوع إليها في المستقبل

## ⚠️ تحذير

- لا يجب أبداً ترك الطفل دون مراقبة - يجب دائماً إبقاء ضمن متناول يدك.
- لا يجب تحريك أو رفع هذا المنتج والطفل عليه
- لمنع الأثاث من الانقلاب وتجنب مخاطر الإصابة البالغة أو المميتية يجب تثبيت طاولة التغيير على الحائط بإحكام.

##### معلومات هامة للسلامة!

- يرجى الحذر من اللهب المكشوف ومصادر الحرارة القوية الأخرى. مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها. وخاصة القريبة من وحدة التدفيع.
- يرجى ربط جميع تركيبات التجميع بإحكام قبل الاستخدام. يرجى فحص جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.
- يرجى عدم استخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر، التلف أو فقدان. يرجى الإتصال بمعرض إيكيا لاستبدال القطع.

## POTREBE

##### ⚠️ UPOZORENJE

- Djeca se nikada ne smiju ostavljati bez nadzora: potrebno je paziti da je dijete uvijek u blizini i nadomak ruke
- Proizvod se ne smije pomicati niti podizati kada se na njemu nalazi beba
- Kako bi se spriječilo prevrtanje namještaja koje može dovesti do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, stol za previjanje mora biti sigurno pričvršćen za zid.

##### Važne sigurnosne informacije!

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinski štednjaci itd, u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe.
- Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještati dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzijama odgovara stolu za previjanje i maksimalne debljine 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.
- Samo za upotrebu u kućanstvu.
- Za djecu do 15 kg
- Prilikom upotrebe proizvoda ne smiju se pričvršćivati igračke ni šipka za igru

##### Njega i održavanje

Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Obrisati mekanom, čistom krpom.

- Alt değiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir. Değiştirme pedini değiştirme masasının ortasına yerleştirin.
- Sadace evde kullanım içindir.
- 15 kg'a kadar olan çocuklar içindir
- Ürünü kullanırken herhangi bir oyuncak veya oyuncak çubuğu takmayınız

##### Bakım ve onarım

Hafif bir deterjana batırılmış bezle silerek temizleyiniz. Yumuşak ve temiz bir bezle kurulayınız.

## 中文 重要提示！请仔细阅读，并妥善保管，以备日后参考。

## ⚠️ 安全警示

- 切勿让儿童无人看管——始终让儿童保持在你触手可及的范围内
- 当婴儿躺在本产品上时，切勿移动或提起本产品
- 为防止家具倾倒、预防严重或致命伤害，必须将婴儿换衣桌牢牢固定在墙上。

### 重要安全信息！

- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的组裝安裝件妥善拧紧固定。
- 定期检查所有安裝件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。

## Ελληνικά ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

##### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη – κρατάτε το παιδί πάντα σε απόσταση που να μπορείτε να το φτάσετε με το χέρι σας.
- Μην μετακινείτε ή σπκώνετε αυτό το προϊόν με το μωρό πάνω του.
- Για να αποφύγετε την ανατροπή του επίπλου και τον κίνδυνο σοβαρού ή μοιραίου τραυματισμού, η αλλαξιέρα πρέπει να είναι σταθερά στηριγμένη στον τοίχο.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

- Τοποθετήστε την αλλαξιέρα σε απόσταση

ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.

- Ζαρώστε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA για ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξιέρας με τις διαστάσεις που ταυρίζουν στην αλλαξιέρα και με μέγιστο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξιέρας στη μέση της αλλαξιέρας.
- Για οικιακή χρήση μόνο.
- Για παιδιά μέχρι 15 kg
- Μην τοποθετείτε παιχνίδια ή υπάρκα παιχνιδιών κατά τη χρήση του προϊόντος.

### Фронтіда кай сунтэрішя Кабаріате ме єна пані елафарā брегмєно ме ήпτο кабаріатскі. Зпуетіате ме єна малакō, кабарō пані.

## Українська ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

##### ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду, завжди будьте на відстані витягнутої руки.
- Не пересувайте і не піднімайте цей виріб, коли на ньому знаходиться дитина.
- Щоб уникнути ризику перекидання

- 

##### 重要安全資訊！

- 尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
- 使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
- 如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
- 建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。
- 僅適合居家使用
- 適用於體重不超過15公斤的兒童。
- 使用產品時，請勿固定任何玩具或玩具掛架於其上。

##### 保養維護

用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的軟布擦乾。

- ก่อนใช้งานให้ตรวจสอบอุปกรณ์ที่ยึดทุกชิ้นว่าแน่นหนาแข็งแรง และระหว่างใช้งานควรตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเข้าให้แน่น
- ห้ามใช้โต๊ะนี้ หากมีชิ้นส่วนที่แตกหัก ขรุขระเสียหาย หรือขาดหายไป กรุณาขอรับชิ้นส่วนหรืออะไหล่ของเก้าอี้จากอิชैया ห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาใช้เปลี่ยนแทน
- แนะนำให้ใช้เบาะรองความหนาไม่เกิน 2 ซม. ที่มีขนาดพอดีกับโต๊ะ โดยวางเบาะไว้ตรงกลางเก้าอี้โต๊ะที่ใช้เป็นที่เปลี่ยนผ้าอ้อม
- สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
- สำหรับเด็กน้ำหนักไม่เกิน 15 กก.
- ห้ามติดของเล่นหรือราวของเล่นใดๆ

##### การดูแลรักษาและทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดทำความสะอาด แล้วใช้ผ้านุ่มเช็ดให้แห้ง

##### ไทย ข้อมูลสำคัญ! กรุณาอ่านให้ละเอียดและเก็บข้อมูลนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้

##### ⚠️ คำเตือน

- ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง ควรให้เด็กอยู่ในระยะที่เอื้อมถึงเสมอ
- อย่าเคลื่อนย้ายหรือยกขึ้นขณะมีเด็ก
- ยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา เพื่อป้องกันการล้มคว่ำและโอกาสเสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บหรืออันตรายจากการใช้งาน

##### ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย!

- ห้ามตั้งโต๊ะเปลี่ยนผ้าอ้อมใกล้บริเวณที่มีเปลวไฟและแหล่งให้ความร้อน เช่น เตาผิงไฟฟ้า เตาแก๊ส ฯลฯ